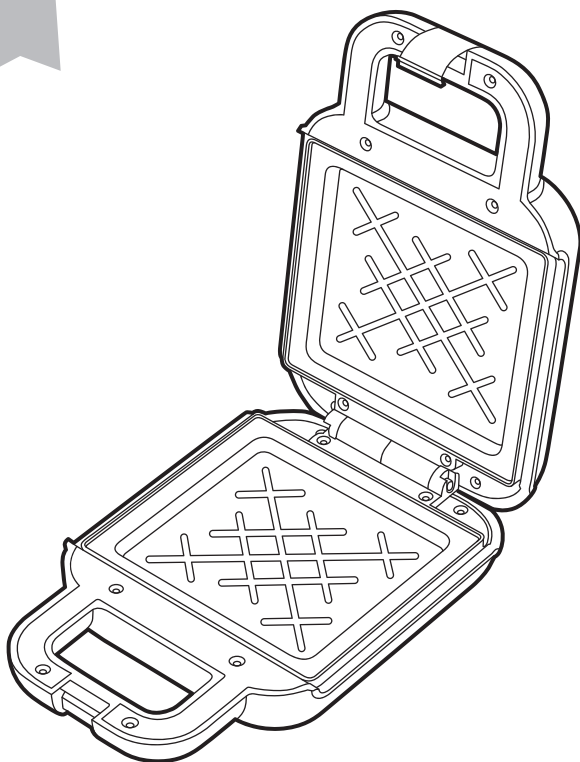


ideal

IK2500



MINI OPIEKACZ WIELOFUNKCYJNY
MULTIFUNKTIONAL MINI SANDWICH MAKER
MULTIFUNKTIONALER MINI-SANDWICHMAKER
МИНИ-ГРИЛЬ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ
MINI SANDWICHERA MULTIFUNCIONAL
MINI PRESSE À SANDWICHS MULTIFONCTION
MINI MACCHINA PER PANINI MULTIFUNZIONE



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



[illegible]

ENI/The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with a separate waste-collection system).

10.2 Entwertung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit gebrauchten Elektrogerätenabkommen).

CS: Eliminación de residuos de plaguicidas electrosensibles y electrolíticos (aplicable a los países de la Unión Europea y otros países europeos que poseen sistemas similares de recogida de residuos).

ЯНУ. Успешными инициативами и использованием внутреннего электронного оборудования (таких, как в странах Среднего Востока, Саудовской Аравии и других) в направлении стратегического развития и реализации экспортных товаров).

Le RCI d'investissement des équipements électriques et électroniques a un triple objectif dans l'Union européenne et dans les autres pays : accroître la compétitivité des entreprises, collecter des recettes, et protéger l'environnement.

37. Smartforniente del diritto di apparecchiature elettroniche applicabile nell'Unione Europea e fuori dell'Unione Europea con sistemi di recupero del ricambio;



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

1. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
2. Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
3. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
4. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem.
5. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
6. Nie używać na wolnym powietrzu.
7. Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych jak meble, pościel, papier, ubrania, firany, wykładziny itp.
8. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
9. Części urządzenia stają się gorące podczas użytkowania. Urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt.
10. Należy zachować ostrożność przy wyjmowaniu produktów. Gotowe produkty są gorące i mogą poparzyć.
11. Nie należy pozostawiać używanego urządzenia bez nadzoru.
12. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
13. Nie przenosić ani nie przesuwac w trakcie użytkowania.
14. Nie przykrywać urządzenia w czasie pracy.
15. Nie wkładać do urządzenia produktów w foliach metalowych.
16. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.

17. Używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
18. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
19. Nie wieszać przewodu na ostrych krawędziach i nie dopuszczać, aby stykał się z gorącymi powierzchniami.
20. Nie używać w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Naprawę urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
21. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania.
22. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

UWAGA: Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.



Ten symbol ostrzega przed wysoką temperaturą powierzchni urządzenia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MINI OPIEKACZ WIELOFUNKCYJNY IK2500

PL

• OPIS OGÓLNY

1. Lampki kontrolne
2. Uchwyt
3. Blokada pokryw
4. Pokrywa górna
5. Płyty grzejne
6. Pokrywa dolna

• DANE TECHNICZNE

- moc: **600W**
- moc wydajnościowa: **1200W**
- napięcie zasilania:
220-240V~ 50-60Hz

• PRZEZNACZENIE

Mini opiekacz wielofunkcyjny **Ideal IK2500** to kompaktowe i wszechstronne urządzenie. Pozwala w łatwy sposób przygotować różnorodne potrawy na ciepło. Dzięki uniwersalnym płytom grzejnym można szybko podgrzewać, opiekąć i przyrządzać ulubione dania.

• PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy się upewnić czy urządzenie, wtyczka i przewód zasilający są sprawne i czy usunięto wszystkie części opakowania.
- Przed pierwszym użyciem wszystkie części urządzenia mające kontakt z żywnością muszą być dokładnie myte. (patrz sekcja: **Czyszczenie i konserwacja**).

UWAGA. Podczas pierwszego użycia może wydzielać się specyficzny zapach będący wynikiem procesu produkcyjnego. Jest to proces normalny i ustępuje po pewnym czasie. W pomieszczeniu należy zapewnić właściwą wentylację np. otwierając okno. Pierwsze użycie urządzenia powinno odbyć się bez produktów.

• OBSŁUGA

- Ustawić urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Wybrać płyty grzejne (5) wilgotną szmatką i posmarować tłuszczem.
- Opuścić pokrywę (6).
- Włączyć urządzenie do sieci. Zapali się lampka kontrolna (1).
- Urządzenie nagrzewa się. Lampka kontrolna (1) gaśnie, gdy urządzenie osiągnęło wymaganą temperaturę.
- Otworzyć pokrywę trzymając za uchwyt (2). Ułożyć produkty i delikatnie opuścić pokrywę (6) zabezpieczając uchwyt (2) blokadą (3).

UWAGA. Nie wkładać zbyt grubych kanapek. Pokrywa i zaczep nie mogą zamykać się z trudnością. Grozi to uszkodzeniem urządzenia.

UWAGA. Para wydobywająca się z urządzenia jest gorąca – należy zachować ostrożność!

- Urządzenie można w trakcie pracy obrócić do góry nogami.
- UWAGA.** W trakcie obracania urządzenia należy zachować szczególną ostrożność, płyty (5) są gorące.
- Wyjąć gorące produkty. Aby nie uszkodzić płyt grzejnych (5) należy używać sztućców drewnianych lub z tworzyw odpornych na wysokie temperatury.
- W trakcie przygotowywania kolejnych produktów zamknąć pokrywę (6), aby utrzymać temperaturę.

- Po zakończeniu opiekania należy odłączyć urządzenie od sieci i zostawić do wychłodzenia z nieosiągniętą temperaturą (1).

• CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia należy odłączyć je od prądu i pozostawić do ostygnięcia.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
- Urządzenie i kalbę należy oczyścić lekko wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć je do sucha.
- Nie wycierać ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ponieważ można w ten sposób zniszczyć urządzenie.
- Płytygrzejne (5) orzetrzeć ręcznikiem papierowym, aby usunąć tłuszcz i resztki produktów.
- W przypadku osadów trudnych do usunięcia nie należy używać twardych narzędzi, gdyż mogą zniszczyć powłoki zastosowane na płytach urządzenia.
- Na utratę iwe zabrudzenia najlepiej jest położyć mokrą ściereczkę, która rozmiękcza osady lub wylać na zabrudzone miejsca trochę oleju spożywczego i po około 5 minutach orzetrzeć papierowym ręcznikiem.

• GWARANCJA

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zaplanowanej w dowodzie zakupu.

W przypadku wystąpienia wady lub ujawnienia uszkodzenia sprzętu w okresie gwarancji, sprzęt będzie naprawiony bezpłatnie na terenie RP w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia niesprawnej części urządzenia do sprzedawcy wraz z dowodem zakupu.

Przesyłka na adres sprzedawcy (wskazany w dokumencie zakupu) powinna być należycie zabezpieczona (zaświadczenie oryginalnego opakowania). Przed wysłaniem urządzenia należy skontaktować się ze sprzedawcą.

Termin naprawy urządzenia, w przypadku dostarczenia go na adres sprzedawcy wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb, wszelkich uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek naturalnego, częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami lub przeznaczeniem towaru.

Gwarancja nie obejmuje zarówno baterii i akumulatorów.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów Ustawy z dnia 20.05.2017 r. o prawach konsumenta oraz innych powszechnie obowiązujących przepisów prawa regulujących odpowiedzialność producenta/sprzedawcy za towar.

Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie dla konsumenta do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym. W przypadku innego użytkowania tracą gwarancję.

Eloom sp. z o.o. tel. 22 253 04 15, e-mail: serw@eloom.eu

SAFETY INSTRUCTIONS

Before first use, please thoroughly read the entire manual. It is recommended to keep this instructions manual for future reference.

1. Set the appliance on a flat, stable and high temperature resistant surface.
2. Always disconnect the appliance from the mains by pulling the plug, not the power cord.
3. Disconnect the appliance from the mains whenever it is not used or before cleaning it.
4. Do not immerse the cord or the appliance in water.
5. Do not hang the cord on sharp edges and do not let it touch hot surfaces.
6. Do not use in open air.
7. Do not use nearby inflammable materials such as furniture, bedding, paper, clothes, lace curtains, linings etc.
8. Do not leave children without care nearby the appliance parts of the appliance become hot when the appliance.
9. Is being used, you should hold the appliance only by the handgrip.
10. Be careful when taking out the sandwiches. Ready made sandwiches are hot and can burn.
11. Do not leave the appliance unattended when it is being used.
12. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
13. Pay attention to make sure that the appliance is not played with by children.
14. Do not carry or move the appliance when it is being used.
15. Do not cover the appliance when it is being used.
16. Do not put any products in metal foils into the appliance.
17. Do not grasp the appliance with wet hands.

18. The appliance is intended for household use only.
19. A very hot stream of steam may come out of the appliance when the cover is being opened do not use the appliance.
20. If the power cord has been damaged or when the appliance has fallen down or was damaged in another way. The appliance should be repaired by an authorized service shop; see the annexe or visit the site www.eldom.eu for the list of authorized service shops.
21. The appliance may be repaired only by an authorized service outlet.
22. Modernizing the appliance or using other spare parts or components for the appliance with the genuine ones is forbidden and threatens the safety of use.
23. Eldom sp. z o. o. is not responsible for any potential damages caused by improper use of the appliance.

WARNING: Improper use of the appliance may cause injury.

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.



This symbol is a warning against the high temperature of the appliance surface.

• **WARRANTY**

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

INSTRUCTION MANUAL

MULTIFUNKTIONAL MINI SANDWICH MAKER IK2500

EN

• GENERAL DESCRIPTION

1. Indicator light
2. Handle
3. Lid lock
4. Upper lid
5. Heating plates
6. Lower lid

• TECHNICAL DATA:

- power: **600 W**
- max power: **1200 W**
- supply voltage: **220-240V~ 50-60Hz**

• INTENDED USE

The Ideal IK2500 multifunctional mini-toaster is designed for toasting, toasting, and preparing hot meals. A universal toasting plates allow for versatile use in the kitchen.

• PREPARING THE DEVICE

Before using the device, ensure that the unit, plug, and power cord are in good condition and that all packaging materials have been removed.

Before first use, all parts of the device that come into contact with food must be thoroughly cleaned (see section: Cleaning and Maintenance).

WARNING: During the first use, a specific smell may be emitted due to the manufacturing process. This is normal and will disappear after a while. Ensure proper ventilation in the room, for example, by opening a window. The first use of the device should be done without food.

• USE

- Place the appliance on a flat, stable, and heat-resistant surface.
- Wipe the heating plates (5) with a damp cloth and grease them slightly.
- Close the lid (4).
- Plug the appliance into the mains. The indicator light (1) will turn on.
- The appliance is heating up. The indicator light (1) will turn off when the required temperature is reached.
- Open the lid by holding the handle (2). Place the food inside, gently lower the lid (4), and secure the handle (2) with the lock (3).

WARNING: Do not insert sandwiches that are too thick. The lid and the latch must close properly. Forcing them may damage the appliance.

WARNING: Steam escaping from the appliance is hot – be careful.

- The appliance can be turned upside down during operation.

WARNING: When flipping the appliance, be extremely careful, as the heating plates (5) are hot.

- Remove the hot food. To avoid damaging the heating plates (5), use wooden or heat-resistant tongs carefully.
- When preparing multiple servings, keep the lid (4) closed to maintain temperature.
- After finishing the toasting process, unplug the appliance and let it cool down with the lid (4) open.

• CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning the appliance, unplug it from the power supply and allow it to cool down.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Clean the appliance and the power cord with a slightly damp cloth, then wipe dry.
- Do not use abrasive cloths or sponges, as they may damage the device.
- Wipe the heating plates (5) with paper towels to remove grease and food residues.
- For stubborn residues, do not use hard tools, as they may damage the coating on the plates.
- For persistent dirt, place a wet cloth on the affected area to soften the residue, or apply a small amount of cooking oil and wipe it off with a paper towel after about 5 minutes.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vor der ersten Verwendung machen Sie sich bitte mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Das Gerät an eine Steckdose anschließen, deren Parameter den in der Betriebsanleitung angegebenen entsprechen.
2. Das Gerät auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Fläche platzieren.
3. Zwecks Abschalten des Geräts vom Netz, immer am Stecker und niemals am Kabel, ziehen.
4. Wird das Gerät nicht mehr benutzt, oder vor der Reinigung, ist es komplett vom Stromnetz abzuschalten.
5. Das Gerät oder das Anschlusskabel niemals im Wasser eintauchen.
6. Das Gerät nicht im Freien benutzen.
7. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht brennbaren Gegenständen verwenden, wie z. B. Möbel, Bettwäsche, Papier, Kleidung, Gardinen, Teppiche u. Ä.
8. Kinder niemals unbeaufsichtigt in der Gerätenähe lassen.
9. Geräteteile erhitzen sich während Nutzung. Das Gerät nur am Griff anfassen.
10. Beim Herausnehmen der Sandwiches aus dem Gerät ist Vorsicht geboten. Die fertigen Sandwiches sind heiß und können Verbrennungen verursachen.
11. Das Gerät während Nutzung niemals unbeaufsichtigt lassen.
12. Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichende Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8. Lebensjahr zu schützen.

13. Das Gerät während des Gebrauchs niemals transportieren oder verschieben.
14. Das Gerät während des Gebrauchs niemals überdecken.
15. Geben sie keine in Alufolie eingewickelten Lebensmitteln in das Gerät ein.
16. Das Gerät nicht mit feuchten Händen anfassen.
17. Das Gerät ist ausschließlich für Hausgebrauch bestimmt.
18. Beim Öffnen des Deckels kann heißer Dampf heraustreten, daher am besten Ofenhandschuhe benutzen.
19. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten Anschlusskabel, nach Sturz oder einer anderwärtigen Beschädigung betrieben werden. Bei Beschädigung wenden Sie sich bitte an die Servicestelle des Herstellers.
20. Reparaturen können ausschließlich von einer autorisierten Kundendienstwerkstätte durchgeführt werden. Jegliche Modernisierung oder Einsatz nicht originaler Ersatz und Zubehörteile ist untersagt und gefährdet die Nutzungssicherheit.
21. Die Firma Eldom sp. z o.o. haftet nicht für eventuelle Schäden, die infolge zuwiderlaufender Nutzung des Geräts entstanden sind.

WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

VORSICHT! Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr! Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!



Dieses Symbol warnt vor hoher Gerätetemperatur

• REINIGUNG UND KONSERVIERUNG

- Vor der Reinigung das Gerät vom Stromnetz trennen und abkühlen lassen.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein tauchen.
- Das Gerät und den Netzstecker mit einem leicht feuchten Tuch reinigen und anschließend gründlich austrocknen.
- Keine kreisenden oder schraffierten Tücher oder Schwämme verwenden, da diese das Gerät beschädigen kann.
- Die Heizplatten (mit Patienttüchern abdecken), um Fett- und Lebensmittelreste zu entfernen.
- Bei herabfallenden Ablagerungen kann beim Werkaruge verwendet, da es eine Beschädigung der Platten verursachen können.
- Hartnäckige Verschmutzungen lassen sich am besten mit einem feuchten Tuch abwischen oder durch Auflösen von Seife, das nach ca. 5 Minuten mit einem Patienttuch abgewischt werden kann.

• ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. Kontrollleuchte
2. Grill
3. Deckelverriegelung
4. Oberer Deckel
5. Heizelement
6. Unterer Deckel

• TECHNISCHE DATEN

- Leistung 600W
- Leistungsfaktor 1200W
- Versorgungsspannung:
220-240V~ 50-60Hz

• BESTIMMUNG

Der multifunktionale Mini-Toaster Ideal IK2500 ist zum Erhitzen, Toasten und Zubereiten warmer Speisen konzipiert. Seine universellen Heizplatten ermöglichen eine vielseitige Nutzung in der Küche.

• VORBEREITUNG DES GERÄTS

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass das Gerät, der Stecker und das Netzwerkkabel einwandfrei funktionieren und alle Verschleißteile entfernt wurden.
- Vor der ersten Verwendung müssen alle Teile des Geräts, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, gründlich gereinigt werden (siehe Abschnitt Reinigung und Wartung).

ACHTUNG: Beim ersten Gebrauch kann ein spezifischer Geruch auftreten, der auf den Herstellungsprozess zurückzuführen ist. Dies ist normal und verschwindet nach einiger Zeit. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raumes, z. B. durch Öffnen eines Fensters. Das Gerät sollte bei seinem ersten Gebrauch ohne Lebensmittel betrieben werden.

• BEDIENUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, stabile und hitzebeständige Oberfläche.
- Wischen Sie die Heizplatten (5) mit einem leichten Tuch ab und betätigen Sie die Leuchte (1).
- Schließen Sie den Deckel (4).
- Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose. Die Kontrollleuchte (1) leuchtet auf.
- Das Gerät heizt sich auf. Die Kontrollleuchte (1) erlischt, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist.
- Öffnen Sie den Deckel, indem Sie den Grill (2) heben. Legen Sie die Lebensmittel hinein, senken Sie den Deckel (4) vorsichtig ab und steuern Sie den Grill (2) mit der Verriegelung (3).

ACHTUNG: Verwenden Sie keine zu dicken Sandwiches. Der Deckel und der Verschluss müssen sich leicht schließen lassen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

ACHTUNG: Der aus dem Gerät austretende Dampf ist heiß – Vorsicht!

- Das Gerät kann während des Betriebs ungestört werden.

ACHTUNG: Seien Sie beim Umdrehen des Geräts besonders vorsichtig, da die Heizplatten (5) heiß sind.

- Nehmen Sie die heißen Lebensmittel heraus. Verwenden Sie hitzebeständige Kunststoffutensilien, um die Heizplatten (5) nicht zu beschädigen.
- Lassen Sie den Deckel (4) geschlossen, wenn Sie mehrere Portionen zubereiten, um die Temperatur zu halten.
- Nach dem Toasten das Gerät ausstecken und mit geöffnetem Deckel (4) abkühlen lassen.

• GARANTIE

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden.
- Bei unsicherer Bedienung erlischt die Garantie.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием необходимо внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции.

1. Перед подключением к сети, удостоверьтесь, что напряжение прибора (см. инструкцию) соответствует напряжению сети.
2. Установить прибор на ровной, стабильной поверхности, которая устойчива к воздействию высокой температуры.
3. При выключении прибора не тянуть за сетевой шнур; выключать прибор, вынув вилку из розетки.
4. Отсоединить прибор от сети после окончания работы и перед чисткой.
5. Не погружать устройство или сетевой шнур в воду.
6. Не использовать на открытом воздухе.
7. Не использовать вблизи легко воспламеняющихся материалов как мебель, постель, бумага, одежда, тюль, ковровые покрытия и тд.
8. Наблюдайте за детьми, если находятся вблизи прибора.
9. Элементы устройства нагреваются во время работы. Держать прибор только за ручки.
10. Будьте осторожны, вынимая бутерброды. Приготовленные сэндвичи горячие опасность, получения ожога.
11. Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
12. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области использования прибора. Дети не могут играть прибором. Чистка и уход могут выполняться детьми.
13. Только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
14. Во время работы запрещается перемещение устройства во время работы следите за тем, чтобы прибор не был прикрыт.
15. Не прикасаться мокрыми руками.
16. Только для домашнего использования.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МИНИ-ГРИЛЬ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ IK2500

RU

• ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Общее описание:
2. Аппаратный состав
3. Ручка
4. Замок крышки
5. Термостат крышки
6. Нагревательные элементы
7. Нижняя крышка

• ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- мощность: 600W
- выходная мощность: 1200W
- напряжение питания: 220-240V~ 50-60Hz

• НАЗНАЧЕНИЕ

Многофункциональный мини-гриль Ideal IK2500 предназначен для жарки мяса, поджаривания и приготовления пищи под крышкой. Он универсально нагревательный элемент обеспечивает широкий диапазон температур нагрева пищи.

• ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА

- Перед использованием убедитесь, что устройство включено и правильно настроено.
- Перед первым использованием очистите устройство от пыли и жира, используя мягкую ткань. Необходимо тщательно вымыть все детали (особенно крышку и решетку).

ВНИМАНИЕ: При первом использовании может появиться запах, связанный с производством продукта. Это нормально, и запах исчезнет через несколько минут. Обеспечьте хорошую вентиляцию помещения, открыв окно. Первое время используйте устройство при низкой температуре.

• ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Убедитесь, что устройство правильно установлено и надежно закреплено.
- Проверьте нагревательные элементы (5) и крышку (4) на наличие повреждений.
- Закройте крышку (4).
- Подключите устройство к сети. Загорится индикатор (1).
- Убедитесь, что температура (2) установлена правильно.
- Откройте крышку, держась за ручку (3). Поместите продукты аккуратно в крышку (4) и закройте крышку (2) и решетку (5).

ВНИМАНИЕ: Не касайтесь элементов, которые будут работать. Крышка и решетка должны быть закрыты во время работы устройства.

ВНИМАНИЕ: Закрытая решетка может быть повреждена!

- Убедитесь, что продукты правильно установлены.

ВНИМАНИЕ: При использовании устройства будьте осторожны, чтобы не обжечься.

- Достаньте продукты. Чтобы не повредить нагревательные элементы (5), не касайтесь решеткой (4) или ручкой (3) элементов.
- Закройте крышку (4) и решетку (5), держась за ручку (3) и крышку (4) закрытой, чтобы избежать ожогов.
- После окончания приготовления устройство можно оставить включенным с открытой крышкой (4).

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido del manual.

Se recomienda conservar este manual de instrucciones para futuras consultas.

1. El cable de conexión debe estar conectado a la toma de corriente con parámetros compatibles con los que figuran en el manual.
2. Colocar el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
3. Desconectar el aparato de la corriente tirando de la clavija, no del cable de alimentación.
4. Desconectar el aparato de la corriente si ya no está en uso y antes de limpiar.
5. No sumergir el cable ni el aparato en agua.
6. No utilizar al aire libre.
7. No utilizar cerca de materiales inflamables, tales como muebles, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, alfombras, etc.
8. No dejar a los niños sin vigilancia cerca del aparato.
9. Las piezas del aparato se calientan durante el uso. Sujetar el aparato por el asa.
10. Tener cuidado al retirar los sándwiches. Los sándwiches listo están calientes y pueden quemar.
11. No deje el aparato en uso sin supervisión el aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.
12. No trasladar ni mover durante su uso.
13. No cubrir la sandwichera cuando está en funcionamiento.
14. No meter productos con películas de metal.
15. No tocar el aparato con las manos mojadas.

16. El aparato está destinado para uso doméstico.
17. Al abrir la tapa puede escapar un chorro de vapor de agua muy caliente.
18. No utilizar el aparato si tiene el cable de alimentación dañado, si se ha caído o tiene otros daños. El centro de servicio autorizado puede reparar el aparato, la lista del servicio está en el anexo y en la página www.eldom.eu.
19. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato. Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos.
20. La empresa eldom sp. z o.o. No se hace responsable de los daños causados por el uso incorrecto del aparato. Este símbolo advierte de la alta temperatura de la superficie del aparato.

¡ADVERTENCIA! El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones personales.

NOTA: La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.



Este símbolo advierte de alta temperatura de la superficie del dispositivo

• **LIMPIEZA DEL APARATO**

- Antes de limpiar el aparato, desconéctalo de la corriente y deje que se enfríe.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Limpie el aparato y el cable de alimentación con un paño ligeramente húmedo y luego séquelo.
- No utilice paños ni esponjas abrasivas, ya que pueden dañar el dispositivo.
- Limpie las placas calefactoras (5) con toallitas de papel para eliminar la grasa y los restos de alimentos.
- Para residuos difíciles de eliminar, no use herramientas duras, ya que pueden dañar el revestimiento de las placas.
- Para manchas persistentes, coloque un paño húmedo sobre el área sucia para ablandar los residuos o vierta un poco de agua caliente sobre la suciedad y déjela de unos 5 minutos limpia con una toalla de papel.

INSTRUCCIONES DE USO

MINI SANDWICHERA MULTIFUNCTIONAL IK2500

• DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Luzes indicadoras
2. Mango
3. Bloqueo de la tapa
4. Tapa superior
5. Placas calefactoras
6. Tapa inferior

• DESTINACIÓN

- El mini sándwichera multifuncional **IK2500** está diseñado para calentar, tostar y preparar sándwiches calientes. Sus placas calefactoras universales le permiten un uso versátil en la cocina.

• PREPARACIÓN DEL APARATO

- Antes de usar el dispositivo asegúrese de que la unidad, el enchufe y el cable de alimentación estén en buen estado y de que se hayan eliminado todos los materiales de embalaje.
- Antes del primer uso, limpie las partes del dispositivo que entrarán en contacto con los alimentos, deben lavarse a fondo (ver sección 2. Limpieza e mantenimiento).

ADVERTENCIA: Durante el primer uso, puede generarse un olor característico debido al proceso de fabricación. Esto es normal y desaparece con el tiempo. Asegure una ventilación adecuada en la habitación, por ejemplo abriendo una ventana. El primer uso del dispositivo deberá realizarse sin alimentos.

• FUNCIONAMIENTO

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
- Limpie las placas calefactoras (5) con un paño húmedo y séquelas con una toalla ligera de gasa.
- Cierre la tapa (4).
- Conecte el aparato a la red eléctrica. Se encenderán las luces indicadoras (1).
- El aparato se está calentando. La luz indicadora (1) se apagará cuando se alcance la temperatura deseada.
- Abra la tapa, yendo hacia (2). Coloque los alimentos bajo la tapa (4) suavemente y asegure el eje (3) con el bloqueo (6).

ADVERTENCIA: No introduzca sándwiches demasiado gruesos. La tapa y el cierre deben cerrarse sin dificultad. De lo contrario, el aparato podría dañarse.

ADVERTENCIA: El vapor que sale del aparato es a calentar y puede quemar.

- El aparato se puede girar hacia atrás de antes su uso.

ADVERTENCIA: Tenga especial cuidado al girar el aparato, ya que las placas calefactoras (5) están calientes.

- Retire los alimentos calientes. Para no dañar las placas calefactoras (5), utilice utensilios de madera o plástico resistente al calor.
- Mientras prepara más sándwiches, mantenga la tapa (4) cerrada para conservar el calor.
- Después de usar el aparato, desenchúfelo de la red eléctrica y déjelo enfriar con la tapa (4) abierta.

• GARANTÍA

- El aparato es un dispositivo para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para fines profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous vous recommandons de conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Lisez attentivement tout le contenu de ce notice d'emploi avant la première utilisation.

1. Le câble de connexion doit être raccordé à une prise dont les paramètres sont spécifiés dans les instructions.
2. Placer l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
3. Débrancher toujours l'appareil du courant en tirant sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.
4. Éteignez et débranchez toujours l'alimentation électrique de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage.
5. Ne pas immerger le câble ou l'appareil dans l'eau.
6. Ne pas utiliser à l'extérieur.
7. Ne pas utiliser à proximité de matériaux inflammables tels que meubles, linge de lit, papier, vêtements, rideaux, tapis, etc.
8. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de l'appareil.
8. Certaines parties de l'appareil deviennent chaudes pendant l'utilisation. Tenez l'appareil uniquement par la poignée.
9. Soyez prudent lorsque vous retirez les produits. Les produits finis sont chauds et peuvent vous brûler.
10. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son utilisation.
11. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et que les risques encourus soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.
12. Ne pas transporter ou déplacer pendant l'utilisation.
13. Ne pas couvrir l'appareil pendant le fonctionnement.

14. Ne pas mettre de produits avec des feuilles de métal dans l'appareil.
15. Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.
16. Ne l'utilisez qu'avec les accessoires fournis à l'origine.
17. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
18. Ne pas laisser pendre le cordon des bords tranchant et éviter tout contact entre le cordon et les surfaces chaudes.
19. Ne pas utiliser si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou s'il a été endommagé de toute autre manière. La réparation de l'appareil doit être confiée à un centre de service agréé.
20. Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. Toute modernisation ou utilisation de pièces de rechange ou de composants de l'appareil autres que ceux d'origine est interdite et compromet la sécurité d'utilisation.
21. La société Eldom Sp. z o. o. n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT ! Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT ! Un sac en plastique peut être dangereux – pour éviter la strangulation le sac doit être tenu hors de portée des bébés et des jeunes enfants.



Ce symbole avertit de la présence de températures élevées sur la surface de l'appareil.

• **NETTOYAGE DE L'APPAREIL**

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation et laissez-le refroidir.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Nettoyez l'appareil et le câble d'alimentation avec un chiffon légèrement humide, puis essuyez-le.
- N'utilisez pas de chiffons ou d'éponges abrasives, car cela pourrait endommager l'appareil.
- Essuyez les plaques chauffantes (25) avec du papier absorbant pour éliminer la graisse et les résidus alimentaires.
- Pour les résidus tenaces n'utilisez pas d'outils durs car cela pourrait endommager le revêtement des plaques.
- Pour les salissures persistantes, placez un chiffon humide sur la zone concernée pour ramollir les résidus, puis appliquez un peu d'eau de cuisson et essuyez après environ 5 minutes avec du papier absorbant.

ANUEL D'UTILISATION

MINI PRESS À SANDWICHS MULTIFONCTION IK2500

FR

• DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Voyant lumineux
2. Poignée
3. Verrouillage du couvercle
4. Couvercle supérieur
5. Plaques chauffantes
6. Couvercle inférieur

• CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- puissance: **600W**
- puissance de fonctionnement: **1200W**
- tension d'alimentation:
220-240V~ 50-60Hz

• DESTINATION

Le mini presse multifonction **Idéal IK2500** est conçu pour chauffer, griller et préparer des plats chauds. Ses plaques chauffantes amovibles permettent une utilisation polyvalente en cuisine.

• PRÉPARATION DE L'ÉQUIPEMENT:

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que l'unité d'alimentation est en bon état et que tous les matériaux d'emballage ont été retirés.
- Avant la première utilisation, toutes les parties de l'appareil en contact avec les aliments doivent être soigneusement nettoyées à l'eau chaude savonnée et rincées.

ATTENTION Lors de la première utilisation, une odeur spécifique peut se dégager en raison du processus de fabrication. C'est un phénomène normal qui disparaît avec le temps. Assurez une bonne ventilation de la pièce, par exemple en ouvrant une fenêtre. La première utilisation de l'appareil doit se faire avec des aliments.

• UTILISATION

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
- Envisagez les plaques chauffantes (5) avec un chiffon humide et graissez-les légèrement.
- Fermez le couvercle (4).
- Branchez l'appareil sur une source de courant. Le voyant (1) s'allume.
- Appuyez sur la touche de voyant (1) afin que la température requise soit atteinte.
- Ouvrez le couvercle en tenant la poignée (2). Placez les aliments, saisissez délicatement le couvercle (3) et serrez la poignée (2) avec la verrou (3).

ATTENTION Ne mettez pas de sandwichs trop épais. Le couvercle et le verrou doivent se fermer facilement. Sinon, l'appareil pourrait être endommagé.

ATTENTION Les vapeurs qui sortent de l'appareil sont chaudes – soyez prudent.

- L'appareil peut être retourné pendant l'utilisation.

ATTENTION Lors de la rotation de l'appareil, le dos partiellement attention car les plaques (5) sont chaudes.

- Retirez les aliments chauds. Pour ne pas endommager les plaques chauffantes (5), utilisez des gants ou un chiffon en plastique résistant à la chaleur.
- Lorsque vous préparez plusieurs portions, gardez le couvercle fermé pour maintenir la température.
- Après utilisation, débranchez l'appareil et laissez refroidir avec le couvercle (4) ouvert.

• GARANTIE

- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- ne peut être utilisé à des fins professionnelles.
- Une utilisation abusive ou en contournement avec le mode d'emploi annule la garantie.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si consiglia di conservare il presente manuale d'uso per il futuro riferimento.

Prima del primo utilizzo leggere attentamente tutto il contenuto del presente manuale d'uso.

1. Il cavo di collegamento dell'apparecchio deve essere collegato ad una presa con parametri conformi a quelli specificati nelle istruzioni.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente alla temperatura alta.
3. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete tirando la spina e non il cavo di alimentazione.
4. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è più in uso e prima di pulirlo.
5. Non immergere il cavo o l'apparecchio in acqua.
6. Non usare all'aperto.
7. Non utilizzare vicino ai materiali infiammabili come mobili, biancheria da letto, carta, vestiti, tende, tappeti, ecc.
8. Non lasciare i bambini incustoditi vicino all'apparecchio.
9. Le parti del dispositivo diventano calde durante l'uso. Tenere il dispositivo solo per la maniglia.
10. Fare attenzione rimuovendo i prodotti. I prodotti finiti sono molto caldi, attendere il tempo necessario per non scottarsi.
11. Non lasciare l'apparecchio in uso incustodito.
12. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore ad 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliate o istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente possono essere eseguite anche da bambini, se sottoposti a sorveglianza.
13. Non trasportare o spostare durante il funzionamento.
14. Non coprire il dispositivo durante il funzionamento.
15. Non mettere prodotti in fogli di metallo nel dispositivo.
16. Non maneggiare il dispositivo con le mani bagnate.

17. Usare solo con gli accessori forniti in origine.
18. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
19. Non lasciare il cavo sospeso sui bordi affilati ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
20. Non utilizzare se il cavo di alimentazione è danneggiato, se l'apparecchio è caduto o se è stato danneggiato in qualsiasi altro modo. La riparazione del dispositivo deve essere affidata a un centro di assistenza autorizzato;
21. Le riparazioni dell'apparecchio possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Qualsiasi modernizzazione o uso di pezzi di ricambio o componenti non originali del dispositivo è vietata e mette in pericolo la sicurezza dell'uso.
22. La società Eldom Sp. z o. o. non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio del dispositivo.

AVVERTENZA! L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni al corpo.

AVVERTENZA! Il sacchetto di plastica può essere pericoloso: per evitare il soffocamento con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e piccoli bambini.



Questo simbolo avverte di temperatura elevata delle superfici dell'apparecchio.

• **PULIZIA DELL'APPARECCHIO**

- Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo dalla corrente e lasciarlo raffreddare.
- Non immergere l'apparecchio o in acqua o in altri liquidi.
- Pulire l'apparecchio e il cavo di alimentazione con un panno leggermente umido, quindi asciugarlo completamente.
- Non utilizzare panni o spugne abrasive, poiché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Pulire le piastre riscaldanti (5) con un panno di carta per rimuovere grasso e residui di cibo.
-
- Per i residui difficili da rimuovere, non utilizzare atomizzatori all'acido, poiché potrebbero danneggiare il rivestimento delle piastre.
- Per le superfici più grigie, posizionare un panno umido sulla superficie sporca per ammorbidire i residui, oppure applicare un po' d'olio da cucina e dopo circa 5 minuti rimuoverli con un panno di carta.

MANUALE DI ISTRUZIONI

MINI MACCHINA PER PANINI MULTIFUNZIONE IK2500

• DESCRIZIONE GENERALE

1. Sola luminosa
2. Maniglia
3. Coperchio superiore
4. Coperchio superiore
5. Piastre riscaldanti
6. Coperchio inferiore

• DATI TECNICI

- Potenza: 600W
- Potenza di preriscaldamento: 1200W
- Tensione di alimentazione:
220-240V~ 50-60Hz

• DESTINAZIONE

Minimix preparatore multifunzione e Ideal IK2500® progettato per cucinare, tostare e preparare piatti solidi e semi-solidi e solidi e universali permettendo un utilizzo versatile in cucina.

• PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Prima
- Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che l'unità, la spina e il cavo di alimentazione siano in buone condizioni e che tutti i materiali di imballaggio siano stati rimossi.
- Prima del primo utilizzo, tutte le parti del dispositivo che entrano in contatto con gli alimenti devono essere accuratamente lavate (vedere Pulizia e manutenzione).

ATTENZIONE: Durante il primo utilizzo potrebbe verificarsi un odore caratteristico dovuto al processo di produzione. Questo è normale e scompare dopo un po' di tempo. Assicurarsi che l'ambiente sia ben ventilato, ad esempio aprendo una finestra. Il primo utilizzo del dispositivo deve avvenire senza alimenti.

• USO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
- Pulire le piastre riscaldanti (5) con un panno umido e asciugarle leggermente con un fazzoletto.
- Chiudere il coperchio (1).
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica. La spia luminosa (1) si accenderà.
- Il dispositivo si riscalda. Lascia funzionare l'apparecchio finché la temperatura desiderata.
- Aprire il coperchio tenendo la maniglia (2). Posizionare gli alimenti al interno, abbassare delicatamente il coperchio (1) e scivolare la maniglia (2) con il fermo (3).

ATTENZIONE: Non inserire panini troppo spessi. Il coperchio e il fermo devono chiudersi senza difficoltà. Forze di potrebbero danneggiare l'apparecchio.

ATTENZIONE: Il vapore che fuoriesce dall'apparecchio finché lo si è acceso attenti!

- L'apparecchio può essere capovolto durante l'utilizzo per una cottura uniforme.

ATTENZIONE: Durante l'uso, l'apparecchio emette calore e attenzione poiché le piastre (5) sono molto calde.

- Evitare con cautela gli alimenti caldi. Per evitare di danneggiare le piastre riscaldanti (5), utilizzare utensili in legno o plastica resistenti al calore.
- Se si preparano più panini, mantenere il coperchio (1) chiuso e premere la maniglia (2).
- Dopo l'utilizzo, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare con il coperchio (1) aperto.

• GARANZIA

- Questo prodotto è stato concesso con il suo uso domestico, in privato.
- Non deve essere usato per scopi professionali.
- La garanzia è valida in caso di trattamento improprio.



ideal